

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 913 of

ਕਿਨਹੀ ਕਹਿਆ ਬਾਹ ਬਹੁ ਭਾਈ ॥

Kinehee Kehiaa Baah Bahu Bhaaee ||

Some say that they have the arms of their many brothers to protect them.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੋਈ ਕਹੈ ਮੈ ਧਨਹਿ ਪਸਾਰਾ ॥

Koe Kehai Mai Dhhanehi Pasaaraa ||

Some say that they have great expanses of wealth.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮੋਹਿ ਦੀਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਧਾਰਾ ॥੪॥

Mohi Dheen Har Har Aadhhaaraa ||4||

I am meek; I have the support of the Lord, Har, Har. ||4||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੀ ਘੁਘਰ ਨਿਰਤਿ ਕਰਾਈ ॥

Kinehee Ghooghar Nirath Karaaee ||

Some dance, wearing ankle bells.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੫:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੂ ਵਰਤ ਨੇਮ ਮਾਲਾ ਪਾਈ ॥

Kinehoo Varath Naem Maalaa Paaee ||

Some fast and take vows, and wear malas.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੫:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੀ ਤਿਲਕੁ ਗੋਪੀ ਚੰਦਨ ਲਾਇਆ ॥

Kinehee Thilak Gopee Chandhan Laaeiaa ||

Some apply ceremonial tilak marks to their foreheads.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੫:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮੋਹਿ ਦੀਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੫॥

Mohi Dheen Har Har Har Dhhiaaeiaa ||5||

I am meek; I meditate on the Lord, Har, Har, Har. ||5||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੫:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੀ ਸਿਧ ਬਹੁ ਚੇਟਕ ਲਾਏ ॥

Kinehee Sidhh Bahu Chaettak Laaeae ||

Some work spells using the miraculous spiritual powers of the Siddhas.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੬:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੀ ਭੇਖ ਬਹੁ ਥਾਟ ਬਨਾਏ ॥

Kinehee Bhaekh Bahu Thhaatt Banaaeae ||

Some wear various religious robes and establish their authority.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੬:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਿਨਹੀ ਤੰਤ ਮੰਤ ਬਹੁ ਖੇਵਾ ॥

Kinehee Thanth Manth Bahu Khaevaa ||

Some perform Tantric spells, and chant various mantras.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੬:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮੋਹਿ ਦੀਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ॥੬॥

Mohi Dheen Har Har Har Saevaa ||6||

I am meek; I serve the Lord, Har, Har, Har. ||6||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੬:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੋਈ ਚਤੁਰੁ ਕਹਾਵੈ ਪੰਡਿਤ ॥

Koe Chathur Kehaavai Panddith ||

One calls himself a wise Pandit, a religious scholar.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੭:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੋ ਖਟੁ ਕਰਮ ਸਹਿਤ ਸਿਉ ਮੰਡਿਤ ॥

Ko Khatt Karam Sehith Sio Manddith ||

One performs the six rituals to appease Shiva.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੭:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੋਈ ਕਰੈ ਆਚਾਰ ਸੁਕਰਣੀ ||

Koe Karai Aachaar Sukaranee ||

One maintains the rituals of pure lifestyle, and does good deeds.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੭:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮੋਹਿ ਦੀਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਣੀ ||੭||

Mohi Dheen Har Har Har Saranee ||7||

I am meek; I seek the Sanctuary of the Lord, Har, Har, Har. ||7||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੭:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਗਲੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਜੁਗ ਸੋਧੇ ||

Sagalae Karam Dhharam Jug Sodhhae ||

I have studied the religions and rituals of all the ages.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨ ਪ੍ਰਬੋਧੇ ||

Bin Naavai Eihu Man N Prabodhhae ||

Without the Name, this mind is not awakened.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ||

Kahu Naanak Jo Saadhhasang Paaeiaa ||

Says Nanak, when I found the Saadh Sangat, the Company of the Holy,

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬੂਝੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਹਾ ਸੀਤਲਾਇਆ ||੮||੧||

Boojhee Thrisanaa Mehaa Seethalaaeiaa ||8||1||

My thirsty desires were satisfied, and I was totally cooled and soothed. ||8||1||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੧) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamakalee Mehalaa 5 ॥

Raamakalee, Fifth Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੧੩

ਇਸੁ ਪਾਨੀ ਤੇ ਜਿਨਿ ਤੂ ਘਰਿਆ ॥

Eis Paanee Thae Jin Thoo Ghariaa ॥

He created you out of this water.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮਾਟੀ ਕਾ ਲੇ ਦੇਹੁਰਾ ਕਰਿਆ ॥

Maattee Kaa Lae Dhaehuraa Kariaa ॥

From clay, He fashioned your body.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਉਕਤਿ ਜੋਤਿ ਲੈ ਸੁਰਤਿ ਪਰੀਖਿਆ ॥

Oukath Joth Lai Surath Pareekhiaa ॥

He blessed you with the light of reason and clear consciousness.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਤੂ ਰਾਖਿਆ ॥੧॥

Maath Garabh Mehi Jin Thoo Raakhiaa ॥1॥

In your mother's womb, He preserved you. ॥1॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਸਮੁਹਾਰਿ ਜਨਾ ॥

Raakhanehaar Samhaar Janaa ॥

Contemplate your Savior Lord.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਗਲੇ ਛੋਡਿ ਬੀਚਾਰ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Sagalae Shhodd Beechaar Manaa ॥1॥ Rehaao ॥

Give up all others thoughts, O mind. ॥1॥Pause॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਤੁਧੁ ਬਾਪ ਮਹਤਾਰੀ ॥

Jin Dheeeae Thudhh Baap Mehathaaree ॥

He gave you your mother and father;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਭ੍ਰਾਤ ਪੁਤ ਹਾਰੀ ॥

Jin Dheeeae Bhraath Puth Haaree ॥

He gave you your charming children and siblings;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਤੁਧੁ ਬਨਿਤਾ ਅਰੁ ਮੀਤਾ ॥

Jin Dheeeae Thudhh Banithaa Ar Meethaa ॥

He gave you your spouse and friends;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਰਖਿ ਲੇਹੁ ਚੀਤਾ ॥੨॥

This Thaakur Ko Rakh Laehu Cheethaa ॥2॥

Enshrine that Lord and Master in your consciousness. ॥2॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਤੁਧੁ ਪਵਨੁ ਅਮੋਲਾ ॥

Jin Dheeeae Thudhh Pavan Amolaa ॥

He gave you the invaluable air;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਤੁਧੁ ਨੀਰੁ ਨਿਰਮੋਲਾ ॥

Jin Dheeeae Thudhh Neer Niramolaa ॥

He gave you the priceless water;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਤੁਧੁ ਪਾਵਕੁ ਬਲਨਾ ॥

Jin Dheeeae Thudhh Paavak Balanaa ॥

He gave you burning fire;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕੀ ਰਹੁ ਮਨ ਸਰਨਾ ॥੩॥

This Thaakur Kee Rahu Man Saranaa ||3||

Let your mind remain in the Sanctuary of that Lord and Master. ||3||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਿਨਿ ਭੋਜਨ ਦੀਏ ॥

Shhatheeh Anmrith Jin Bhojan Dheeeae ||

He gave you the thirty-six varieties of tasty foods;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅੰਤਰਿ ਥਾਨ ਠਹਰਾਵਨ ਕਉ ਕੀਏ ॥

Anthar Thhaan Theharaavan Ko Keeeae ||

He gave you a place within to hold them;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬਸੁਧਾ ਦੀਓ ਬਰਤਨਿ ਬਲਨਾ ॥

Basudhhaa Dheeou Barathan Balanaa ||

He gave you the earth, and things to use;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਚਿਤਿ ਰਖੁ ਚਰਨਾ ॥੪॥

This Thaakur Kae Chith Rakh Charanaa ||4||

Enshrine in your consciousness the feet of that Lord and Master. ||4||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੪:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਪੇਖਨ ਕਉ ਨੇਤ੍ਰੁ ਸੁਨਨ ਕਉ ਕਰਨਾ ॥

Paekhan Ko Naethr Sunan Ko Karanaa ||

He gave you eyes to see, and ears to hear;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੫:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਹਸਤ ਕਮਾਵਨ ਬਾਸਨ ਰਸਨਾ ॥

Hasath Kamaavan Baasan Rasanaa ||

He gave you hands to work with, and a nose and a tongue;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੫:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਚਰਨ ਚਲਨ ਕਉ ਸਿਰੁ ਕੀਨੋ ਮੇਰਾ ॥

Charan Chalan Ko Sir Keeno Maeraa ||

He gave you feet to walk upon, and the crowning glory of your head;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੫:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮਨ ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਪੁਜਹੁ ਪੈਰਾ ॥੫॥

Man This Thaakur Kae Poojahu Pairaa ||5||

O mind, worship the Feet of that Lord and Master. ||5||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੫:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਪਵਿਤ੍ਰੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਜਿਨਿ ਤੂ ਕਰਿਆ ॥

Apavithr Pavithra Jin Thoo Kariaa ||

He transformed you from impure to pure;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੬:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਗਲ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਤੂ ਸਿਰਿ ਧਰਿਆ ॥

Sagal Jon Mehi Thoo Sir Dhariaa ||

He installed you above the heads of all creatures;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੬:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਬ ਤੂ ਸੀਝੁ ਭਾਵੈ ਨਹੀ ਸੀਝੈ ॥

Ab Thoo Seejh Bhaavai Nehee Seejhai ||

Now, you may fulfill your destiny or not;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੬:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਾਰਜੁ ਸਵਰੈ ਮਨ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਜੈ ॥੬॥

Kaaraj Savarai Man Prabh Dhhiaaeejai ||6||

Your affairs shall be resolved, O mind, meditating on God. ||6||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੬:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਈਹਾ ਊਹਾ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥

Eehaa Oohaa Eaekai Ouhee ॥

Here and there, only the One God exists.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੭:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਤ ਕਤ ਦੇਖੀਐ ਤਤ ਤਤ ਤੋਹੀ ॥

Jath Kath Dhaekheeai Thath Thath Thohee ॥

Wherever I look, there You are.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੭:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਸੁ ਸੇਵਤ ਮਨਿ ਆਲਸੁ ਕਰੈ ॥

This Saevath Man Aalas Karai ॥

My mind is reluctant to serve Him;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੭:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਸੁ ਵਿਸਰਿਐ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਸਰੈ ॥੭॥

Jis Visariai Eik Nimakh N Sarai ॥7॥

Forgetting Him, I cannot survive, even for an instant. ॥7॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੭:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ ॥

Ham Apraadhee Niraguneeaaarae ॥

I am a sinner, without any virtue at all.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾ ਕਿਛੁ ਸੇਵਾ ਨਾ ਕਰਮਾਰੇ ॥

Naa Kishh Saevaa Naa Karamaarae ॥

I do not serve You, or do any good deeds.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲਿਆ ॥

Gur Bohithh Vaddabhaagee Miliaa ॥

By great good fortune, I have found the boat - the Guru.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸੰਗਿ ਪਾਥਰ ਤਰਿਆ ॥੮॥੨॥

Naanak Dhaas Sang Paathhar Thariaa ||8||2||

Slave Nanak has crossed over, with Him. ||8||2||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੨) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamakalee Mehalaa 5 ||

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੧੩

ਕਾਹੂ ਬਿਹਾਵੈ ਰੰਗ ਰਸ ਰੂਪ ॥

Kaahoo Bihaavai Rang Ras Roop ||

Some pass their lives enjoying pleasures and beauty.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਅਸਟ. (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੧੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev